

2013 IIME REPORT

Country [キルギス]

School [ビシケク人文大学] Teacher [平野さやか] grade (2) student number (3~5)

JP School [金沢星稜大学] Teacher [清水和久]

Subjects, Activities and Times of the lessons

Subject	Conception of the lesson	Times
授業	自己紹介文・文化紹介の作成	6
IT	スカイプによる交流・フォーラムへの投稿	5
作画	構図・内容決め 作画	6

Theme and Message of the mural

Theme	「友情」
Message	日本とキルギスの友好関係、このプロジェクトを通じて生まれた人的交流が続くようにとの願いを込めて。

Attach photos of your students painting and a completed mural.

キルギス側が日本の絵を、日本側がキルギスの絵を描きました。

初めに、建物、動物、花、国旗、伝統衣装、自然など、共通で描くものを決めました。

そして「友情」をテーマに、絵の中央で伝統衣装に身を包んだ両国の人物が手をつなぐ様子を置き、その周りにシンボルを書きました。

Effects and the Problems

Effects your students have gained	Points for further improvement
<p>学生は日本語を学習していますが、日本人と直に接する機会はなかなかないので、大学生とのスカイプはいい緊張感を持ってできたかなと思います。</p> <p>また、キルギスの学生は自国の文化に対する興味、知識も乏しいので、自国を振り返る機会にもなりました。</p>	<p>キルギスの学生は、いわゆる丁寧語を使っていたのですが、日本側の大学生は砕けた日本語を使っていたため、言語面で難しいところがありました。勿論、それが「大学生の日本語」という現実ではありますが。</p> <p>時差の関係もあり、スカイプを行う時間設定が難しかったです。</p>

Have you made your activity open in your school or in your local area? How was their reaction or reputation?

PR you did inside/out of your school	Reaction/reputation from around
<p>キルギスの他の参加校(4校)と発表会を行った。その際、他のボランティアにも声をかけ、参加してもらいました。</p>	<p>絵の完成までは実感はありませんでしたが、完成すると学生は達成感を得ていたようです。</p>

Flow of the Activity

Content	Month	What you did	Your students attitude/reflection	Subject
Introduction	9 10	JAM クラスを開設 Web を通じて、交流開始 自己紹介文などを交換	広く参加を呼び掛けたが、新規参加者はなし。当初予定していた少人数でスタートした。	social IT
Research	11	スカイプやフォーラムでの交流	初めて日本人とスカイプで話すということで、ほどよい緊張をもって、楽しんでいた様子。	social IT
Composition	12	絵の構図などを相談	テーマや構図を各学生が持ち寄り、いい要素を取り出し、構図を固めて行った。日本の学生とも両方のいいところを取り出せたのではないかと思う。	social IT
Painting	3	作画作業	参加学生は絵が苦手ということで、絵が得意な学生に協力を求め、作画作業を行った。参加学生が増え、より楽しかった。	作画
Appreciation	3	発表会	キルギスの他の参加校とともに、発表会を行った。年齢の幅もあったが、技術の差もあり、学生にいい刺激になったようだった。	作画

Aim of the Lessons and Result

Aim: Rank A to C in order you put emphasis on (A: very much/ B: much / C: not so much)

Result: Rank 5 to 1 (5: very effective / 4: effective / 3: so- so / 2: not so effective / 1: not effective at all)

Expected Effect	Aim	Result	How your students have reached it
Understanding our own cultures	A	3	キルギスの学生は自国の文化や習慣に詳しくないため、その事実を知り、振り返るきっかけになったと思う。
Understanding the other's cultures	A	4	日本側から送られた日本の現状や文化情報の中には知らないこともあったので、興味深そうに見ていた。
Communication ability in the class/with partners	A	4	日本語を用いたスカイプやフォーラムへの書き込みで、日本語を練習できた。
IT skills	C	3	スカイプやフォーラムの管理は教師が行っていたので、IT スキルに関しては特に何もなかった。
Creating friendship in the class/with partners	B	3	スカイプやフォーラム上のやり取りはできたが、学生だけで今後も続く関係には至らなかった。
Collaboration in the class/with partners	B	4	初めは参加していなかった学生に作画を手伝ってもらった。
Attitude in learning	B	3	通常授業同様、出席率が悪く、学習内容を積み上げていくことができなかった。
Expression ability	A	4	作画内容に関して、パートナー校といいところを取り合う相談ができたのはよかったと思う。
Appreciation ability	C	4	完成後、発表会も行い、これまでを振り返ることで達成感を得ていたように思う。

Please submit to jam@artmile.jp . Thank you for your cooperation.